

# Lied des Lebens - A Song of Life

Johann Gottfried Herder  
engl.: Constance Bache

Ferdinand Hiller

**Lebendig**  
**Animato**

*dolce*

Sopran  
Alt

Flüch - ti-ger,  
Swift - er far,  
flüch - ti-ger,  
swift - er far,  
flüch - ti-ger als Wind, als  
swift - er than the waves, the

Tenor

Flüch - ti-ger,  
Swift - er far,  
flüch - ti-ger,  
swift - er far,  
flüch - ti-ger als Wind, als  
swift - er than the waves, the

Bass

Flüch - ti-ger,  
Swift - er far,  
flüch - ti-ger,  
swift - er far,  
als  
than

Klavier

*dolce*

The first system of the musical score is for measures 1-3. It features four staves: Soprano/Alt, Tenor, Bass, and Piano. The Soprano/Alt part has a melodic line with lyrics. The Tenor and Bass parts have a similar melodic line. The Piano part provides harmonic accompaniment. The tempo is marked 'Animato' and the mood is 'dolce'. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

4

Wind und Wel - le flieht die Zeit, flieht die Zeit, was hält sie auf?—  
waves and breez - es flees the time, flees the time, what stays its flight?—

Wind und Wel - le flieht die Zeit, flieht die Zeit, was hält sie auf?  
waves and breez - es flees the time, flees the time, what stays its flight?

Wind und Wel - le flieht die Zeit, flieht die Zeit, was hält sie auf?  
waves and breez - es flees the time, flees the time, what stays its flight?

The second system of the musical score is for measures 4-6. It features four staves: Soprano/Alt, Tenor, Bass, and Piano. The Soprano/Alt part has a melodic line with lyrics. The Tenor and Bass parts have a similar melodic line. The Piano part provides harmonic accompaniment. The tempo is marked 'Animato' and the mood is 'dolce'. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics continue from the first system.

Widmung: Zum 50 jährigen Jubiläum seines verehrten Freundes Sir Julius Benedict in Musik gesetzt von Ferdinand Hiller.

8

*mf*

Sie ge-nie - ßen auf der Stel - le, sie ge-nie - ßen auf der Stel - le,  
 To en-joy it ere it pass - es, to en-joy it ere it pass - es,

*dolce*

Sie ge - nie - ßen auf der Stel - le,  
 To en - joy it ere it pass - es,

*mf*

Sie ge-nie - ßen auf der Stel - le, sie ge-nie - ßen auf der Stel - le,  
 To en-joy it ere it pass - es, to en-joy it ere it pass - es,

*mf*

12

sie er-grei-fen, sie  
*and to seize, and*

*f* sie er - grei-fen schnell im Lauf, *ff* das, ihr Freun-de  
*and to seize its plea-sures bright, this, o friends, de -*

*f* sie er-grei-fen, sie er - grei-fen schnell im Lauf, das, ihr Freun-de hält,  
*and to seize, and to seize its plea-sures bright, this, o friends, de - lays,*

sie er-grei-fen, sie er - grei-fen schnell im Lauf, das, ihr Freun-de hält,  
*and to seize, and to seize its plea-sures bright, this, o friends, de - lays, de -*

*f* *ff*

*Animato*

16

das, ihr Freun - de hält  
*this, o friends, de - stops*

*ff* hält, hält ihr Schwe-ben, hält die Flucht der Ta - ge ein...  
*lays, de - lays its pro-gress, stops it in its on - wards way, -*

hält ihr Schwe - ben, hält ihr Schwe-ben, hält die Flucht der Ta - ge ein...  
*this, o friends, de - lays its pro-gress, stops it in its on - wards way, -*

hält ihr Schwe - ben, hält die Flucht der Ta - ge ein.  
*lays its pro - gress, stops it in its on - wards way,*

22 *dolce*

Schnel - ler Gang ist un - ser Le - ben, schnel - ler Gang ist un - ser Le - ben,  
 Yet too swift - ly life is fleet - ing, yet too swift - ly life is fleet - ing,

*dolce*

Schnel - ler Gang ist un - ser Le - ben,  
 Yet too swift - ly life is fleet - ing,

*dolce*

Schnel - ler Gang ist un - ser Le - ben, schnel - ler Gang ist un - ser Le - ben,  
 Yet too swift - ly life is fleet - ing, yet too swift - ly life is fleet - ing,

*dolce*

26

lasst uns Ro - sen, lasst  
 pluck we ros - es, pluck

lasst uns Ro - sen auf ihn streun, Ro - sen auf ihn streun..  
 pluck we ros - es while we may, ros - es while we may.

lasst uns Ro - sen, lasst uns Ro - sen auf ihn streun, Ro - sen auf ihn streun..  
 pluck we ros - es, pluck we ros - es while we may, ros - es while we may.

30 *poco meno vivace* *espress.*

*p* Ro - sen, Ro - sen, denn die Ta - ge sin - ken in des Win - ters  
 Ros - es, ros - es, for the days are fad - ing in the night of

*p* Ro - sen, Ro - sen, denn die Ta - ge sin - ken in des Win - ters  
 Ros - es, ros - es, for the days are fad - ing in the night of

denn die Ta - ge sin - ken  
 for the days are fad - ing

*p*

Ne - bel-meer, win - ter's gloom, Ro - sen, denn sie blüh'n, sie blüh'n und blin - ken  
ros - es, for a - round, a - round our path - way

in des Win - ters Ne - bel-meer, Ro - sen blin - ken  
in the night of win - ter's gloom, Ros - es bloom and

links und rechts, still they shed, links und rechts still they shed, noch um uns her. their rare perfume;

links und rechts, still they shed, links und rechts still they shed, noch um uns her. their rare perfume;

Ro - sen steh'n auf je - dem Zwei - ge, je - der schö - nen Ju - gend - tat.  
and each no - ble deed ac - comp - lished is a flower on life's dull plath;

Ro - sen steh'n auf je - dem Zwei - ge, je - der schö - nen Ju - gend - tat.  
and each no - ble deed ac - comp - lished is a flower on life's dull plath;

46 *ff*

Wohl ihm, der bis auf die Nei-ge bis auf die Nei-ge rein ge-lebt sein Le - ben hat;  
 Well for him who as he jour-neys, who as he jour-neys man - y such sweet ros - es hath;

Wohl ihm, der bis auf die Nei-ge bis auf die Nei-ge rein ge-lebt sein Le - ben hat;  
 Well for him who as he jour-neys, who as he jour-neys man - y such sweet ros - es hath;

51

wohl ihm, der bis auf die Nei-ge, bis auf die Nei-ge rein ge-lebt, rein ge-lebt,  
 well for him who as he jour-neys, who as he jour-neys man - y such, man - y such,

wohl ihm, der bis auf die Nei-ge, bis auf die Nei-ge rein ge-lebt, rein ge-lebt,  
 well for him who as he jour-neys, who as he jour-neys man - y such, man - y such,

56 *p* *rit.* *f* *ff*

rein ge - lebt sein Le - ben hat; Wohl ihm, wohl ihm, wohl, wohl ihm!  
 man - y such sweet ros - es hath; Well for him, well for him!

rein ge - lebt sein Le - ben hat; Wohl ihm, wohl ihm, wohl, wohl ihm!  
 man - y such sweet ros - es hath; Well for him, well for him!

wohl,  
 well

65 **Quais l'istesso tempo** ♩ = ♩

*dolce*

Ta - ge, wer - det uns zum Kran - ze der des  
 Lenght of years be - come a chap - let while shall

*dolce*

Ta - ge, wer - det uns zum Kran - ze der des  
 Lenght of years be - come a chap - let while shall

*dolce*

*dolce*

70

Schläf' um - zieht,  
 hoar - y head;

*cresc.*

Grei - ses Schläf' um - zieht, und um sie in fri - schem  
 crown the hoar - y head; glad re - mem - brance still a -

Grei - ses Schläf' um - zieht, und um sie in fri - schem  
 crown the hoar - y head; glad re - mem - brance still a -

und um sie im  
 glad re - mem - brance a -

*cresc.*

76

**f**

Glan - ze wie ein Traum der Ju - gend blüht.  
 wa - king of our youth - ful days now fled.

**f**

Glan - ze wie ein Traum der Ju - gend blüht.  
 wa - king of our youth - ful days now fled.

**f**

Glan - ze  
 wa - king

*p* Auch die dun - keln Blu - men küh - len, küh - len uns mit Ru - he,  
*E'en the dark - est hours and sad - dest, though with tears with tears they*

*p* Auch die dun - keln Blu - men küh - len uns mit Ru - he,  
*E'en the dark - est hours and sad - dest, though with tears they*

*p* Auch die dun - keln Blu - men küh - len, küh - len uns mit Ru - he,  
*E'en the dark - est hours and sad - dest, though with tears they*

*p* dop - pelt süß, dop - pelt süß, und die lau - en  
*fill our eyes, with tears, link - ed are with*

*p* dop - pelt süß, dop - pelt süß, und die lau - en  
*fill our eyes, with tears, link - ed are with*

*p* dop - pelt süß, dop - pelt süß, und die lau - en  
*fill our eyes, with tears, link - ed are with*

Lüf - te spie - len spie - len spie - len  
*hap - pier moments lead - ing, us to*

Lüf - te spie - len, spie - len, freund - lich, spie - len, spie - len  
*hap - pier moments lea - ding, lead - ing us, lead - ing us to*

Lüf - te spie - len, spie - len, freund - lich, spie - len, spie - len  
*hap - pier moments lea - ding, lead - ing us, lead - ing us to*

und die Lüf - te spie - len, spie - len,  
*link - ed are with hap - pier moments*

105

freund - lich uns ins Pa - ra - dies, spie - len uns ins Pa - ra - dies, —  
 Par - a - dise, us to Par - a - dise, lead - ing us to Par - a - dise, —

freund - lich uns ins Pa - ra - dies, spie - len uns ins Pa - ra - dies,  
 Par - a - dise, us to Par - a - dise, lead - ing us to Par - a - dise,

uns ins Pa - ra - dies,  
 us to Par - a - dise,

*ppp* *cresc.* *f*

115

**Meno vivace**

uns ins Pa - ra - dies, ins Pa - ra - dies, — ins Pa - ra - dies, — und die  
 us to Par - a - dise, to Par - a - dise, — to Par - a - dise, — link-ed

uns ins Pa - ra - dies, ins Pa - ra - dies, ins Pa - ra - dies, —  
 us to Par - a - dise. to Par - a - dise, to Par - a - dise, —

*p* *p* *p* *dolce*

124

lau - en Lüf - te spie - len uns ins Pa - ra - dies, ins Pa - ra - dies.  
 are with hap - pier mo - ments lead - ing us to Par - a - dise, to Par - a - dise!

Lüf - te spie - len uns ins Pa - ra - dies, ins Pa - ra - dies.  
 us to Par - a - dise, to Par - a - dise, to Par - a - dise, to Par - a - dise!

und die Lüf - te spie - len uns ins Pa - ra - dies.  
 lead - ing us to Par - a - dise, to Par - a - dise!

*pp* *pp* *dolce* *pp*